

~~PAOLONI~~

S.R.L.

TX 145

TX 145 C

TX 145 CL

TX 145 L

Fresatrice verticale inclinabile
Spindle moulder machine with tilting shaft
Vertikal-Fräsmaschine, neigbar
Toupie verticale inclinabile
Fresadora vertical inclinable



TX 145 Fresatrice verticale (Toupie) / Spindle moulder Tischfräse
Toupie / Tupí

TX 145 C Toupie con carro trasversale per tonerare
Spindle moulder with transverse tenoning carriage
Tischfräse mit Querschlitten zum Zapfenschneiden
Toupie avec chariot transversal à tenonner
Tupí con carro transversal para espigar.

TX 145 CL Toupie con carro per tenonare e prolunga piano
Spindle moulder with tenoning carriage and table extension
Tischfräse mit Zapfenschneidschlitten und Arbeitsflächenverlängerung
Toupie avec chariot à tenonner et rallonge tables
Tupí con carro para espigar y prolongación de la mesa.

TX 145 L Toupie con piani prolungati e barra di appoggio anteriore
Spindle moulder with extended worktables and front support bar
Tischfräse mit verlängerten Arbeitsflächen und vorderem Ausleger
Toupie avec tables rallongées et barre d'appui AV
Tupí con mesas prolongadas y barra de apoyo delantera.

I Il modello TX 145 è prodotto in quattro versioni ed è dotato di numerosi accessori per soddisfare le varie esigenze produttive. È stata curata particolarmente la progettazione per garantire una alta affidabilità e funzionalità mantenendo una linea piacevole.

A richiesta: Inversione di rotazione
Maggiorazione potenza motore trifase max. HP 10

Visore velocità inserita (ph. 10)
Quadro comandi pensile (ph. 3)

Freno motore elettromagnetico

Albero intercambiabile completo MK5 (ph. 11)

Albero superiore MK5 (ph. 11)

Braccio premilegno pneumatico per TX 145 C / TX 145 CL

Telesavamotore

Protezione per lavorare all'albero (ph. 5)

Protezione per lavorare alla guida a norme Francia (ph. 4)

Bloccaggio elettromagnetico

Gruppo recupero listello superiore

Piastre in alluminio per guida

GB The TX 145 model is available in four versions and fitted with numerous accessories to meet different production requirements. Particular care has been taken with its design to guarantee great reliability and functionality while maintaining pleasant lines.

On request: Inverse rotation

Increased 3-phase motor power max. HP 10

Speed inserted readout (ph. 10)

Eye-level control panel (ph. 3)

8 vertical spindle positioning stops (ph. 12)

Electromagnetic brake

Complete MK5 interchangeable spindle (ph. 11)

MK5 upper spindle

Pneumatic workpiece pressure arm for TX 145 C / TX 145 CL

Motor overload protection

Protection for working at the spindle (ph. 5)

French standard protection for working at the fence (ph. 4)

Electromagnetic blockage

Upper glazing bead separator unit

Aluminium fence plates

D Das Modell TX 145 wird in vier Versionen erzeugt und ist mit zahlreichem Zubehör ausgestattet, um den verschiedenen Produktionserfordernissen gerecht zu werden. Bei der Planung wurde auf hohe Zuverlässigkeit und Funktionalität besonderer Wert gelegt, dabei aber eine ästhetisch ansprechende Linie beibehalten.

Sonderzubehör: Rotationsumkehrung
Stärkerer Dreiphasenmotor, max. PS 10

Geschwindigkeitsanzeige (F. 10)

Hängendes Steuerpult (F. 3)

8 Anschläge zur vertikalen Positionierung der Spindel (F. 12)

Elektromagnetische Motorbremse

Komplette austauschbare Spindel MK5 (F. 11)

Obere Spindel MK5 (F. 11)

Pneumatischer Holzandrückarm für TX 145 C / TX 145 CL

Motorschutzschalter

Schutzausrüstung für Arbeiten an der Spindel (F. 5)

Schutzausrüstung zum Arbeiten an der Führung nach französischer Norm (F. 4)

Elektromagnetische Blockierung

Oberes Leistenschneidaggregat

Aluplatten für Führung

F Le modèle TX 145 est proposé en 4 versions et est doté de nombreux accessoires pour répondre pleinement aux diverses exigences productives. La conception avancée mise en oeuvre garantit une fiabilité et une fonctionnalité sans pareille, tout en conservant une ligne agréable.

Sur demande: Inversion de rotation

Puissance moteur triphasée accrue max. HP 10

Indicateur de vitesse enclenchée (photo 10)

Pupitre de commande (photo 3)

Moteur-frein électromagnétique

8 butées de positionnement vertical de l'arbre (photo 12)

Arbre interchangeable complet MK5 (photo 11)

Arbre supérieur MK5 (photo 11)

Bras presseur pneumatique pour TX 145 C / TX 145 CL

Télédisjoncteur

Protecteur arbre (photo 5)

Protecteur guide selon norme France (photo 4)

Blocage électromagnétique

Groupe de récupération listel supérieur

Plaques en aluminium pour guide

E El modelo TX 145 se produce en cuatro versiones y está dotado de numerosos accesorios para satisfacer los varios requerimientos de producción. Ha sido cuidada en forma particular la proyección para garantizar una alta fiabilidad y funcionalidad manteniendo una linea de buen gusto.

A pedido: Inversión de rotación

Incremento potencia motor trifásico, max. HP 10

Visor de la velocidad de trabajo (fotog. 10)

Tablero de mando colgante (fotog. 3)

8 topes de ubicación vertical del eje (fotog. 12)

Freno motor electromagnético

Eje intercambiable completo MK5 (fotog. 11)

Eje superior K MK5 (fotog. 11)

Brazo sujetador madera neumático para TX 145 C / TX 145 CL

Automático de sobreapriete

Protección para trabajar con el eje (fotog. 5)

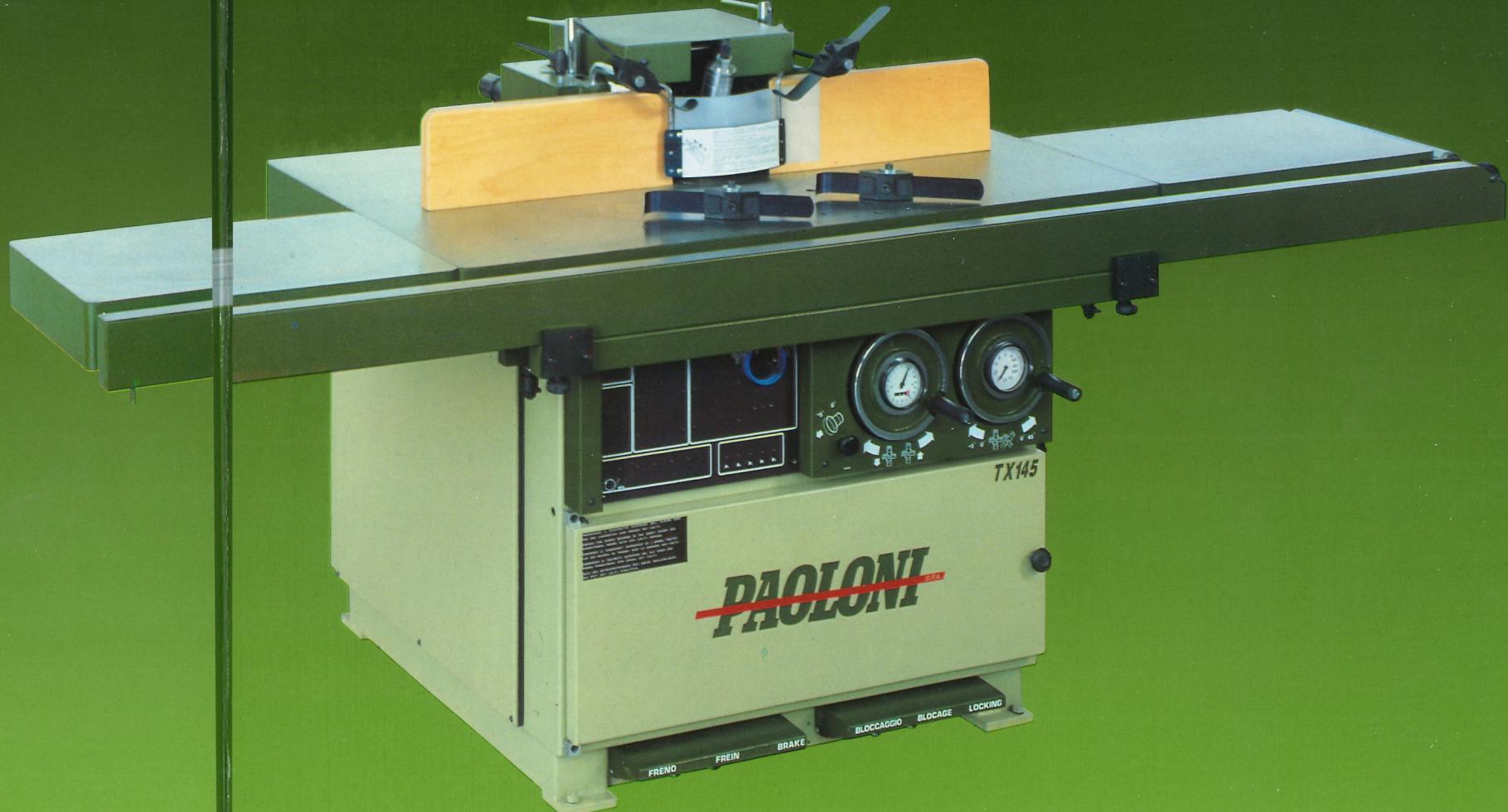
Protección para trabajar con la guía según normas

francesas (fotog. 4)

Bloqueo electromagnético

Grupo de recuperación del filete superior

Placas de aluminio para guía



I **Piano:** realizzato in ghisa con ampie dimensioni, grosse nervature, superficie rettificata, è solida al gruppo albero per assicurare precisione, rigidità e assenza di vibrazioni.

Guida: con regolazione micrometrica di un piano di appoggio e relativa cappa di aspirazione.

Guida per tenonare: permette di utilizzare utensili ø Max 320 mm. È di serie sulla toupie TX 145 C e TX 145 CL (ph 6).

Albero: in acciaio speciale, bonificato, rettificato e bilanciato elettronicamente, garantisce l'assoluta assenza di vibrazioni. Viene montato su cuscinetti doppi precaricati per le alte velocità ottenendo una finitura perfetta dei pezzi. Il sollevamento dell'albero viene effettuato tramite volantino frontale dotato di orologio digitale che permette un facile posizionamento dell'utensile.

Velocità di rotazione: cinque diverse velocità da 3.000 a 10.000 giri/1" garantiscono una scelta appropriata per ogni lavorazione, tramite un cambio rapido a cinghia.

Freno: meccanico (a tamburo) con comando a pedale, garantisce l'arresto in pochi secondi.

Bloccaggio: con comando a pedale, permette all'operatore di effettuare il fissaggio degli utensili avendo ambedue le mani libere.

Carro TX 145 C: carro pesante per tenonare dotato di elevata rigidità composto di due piani, uno per tenonare ed uno che funge da prolunga del piano per profilare. Lo scorrimento a sfere su piste temprate, permette un agile spostamento del carro nella sua corsa.

Impianto elettrico: i comandi elettrici ed i componenti dell'impianto sono posti in una cassetta stagna. Gli impianti sono realizzati in conformità delle richieste dei mercati di utilizzo: Europa (ph. 7), Francia (ph. 9), Germania (ph. 10), USA - CSA (ph. 8).

Worktable: large, cast-iron structure with strong ribbing and precision-ground surfaces, it is firmly attached to the spindle group, ensuring precision, rigidity and no vibrations.

Fence: with micrometric regulation of support table one hood.

Tenoning fence: enables tools up to ø 320 mm. to be used. Mounted as standard on the TX 145 C and TX 145 CL spindle moulder (ph. 6).

Spindle: in special tempered, ground steel and electronically balanced, guaranteeing absolute freedom from vibrations. Mounted on double pre-loaded bearings for high speeds

obtaining perfect workpiece finish. The spindle is raised by means of a frontal handwheel with a digital readout which enables easy tool positioning.

Rotation speed: five different speeds from 3,000 to 10,000 rpm., ensuring the ideal choice for each type of machining by means of a rapid belt change.

Brake: Foot operated mechanical (drum) brake that assures a complete stop in a few seconds.

Blocking: by means of pedal, allowing the operator to execute mill positioning while remaining with both hands free.

TX 145 C carriage: very sturdy, heavy tenoning carriage made up of two tables, one for tenoning, and the other used as an extension for the moulding table. The bearings, moving on hardened slideways, enable smooth, fast carriage movement.

Electrical system: the electrical controls and components are located in a watertight box. The system complies with the requirements of the users' countries: Europe (ph. 7), France (ph. 9), Germany (ph. 10), USA-CSA (ph. 8).

D Arbeitstisch: aus Gußeisen, grobzig Abmessungen, grobe Rillen, geschliffene Oberfläche, fest mit dem Aggregat

verbunden, um höchste Präzision, Steifigkeit und Vibrationsfreiheit zu gewährleisten.

Führung: mit Feineinstellung der Auflagefläche und entsprechender Abzugshaube.

Zapfenschneidführung: Es können Werkzeuge mit einem maximalen Durchmesser von 320 mm verwendet werden; seriennmäßig auf der Fräsmaschine TX 145 C und TX 145 CL montiert (ph 6).

Spindel: aus Spezialstahl, vergütet, geschliffen und elektronisch ausgewuchtet, garantiert absolute Vibrationsfreiheit. Wird auf Hochgeschwindigkeits-Doppelaggregaten montiert, um ein perfektes Finish der Werkstücke zu erzielen. Das Anheben der Spindel erfolgt über ein an der Vorderseite angebrachtes Handrad mit Digitaluhr, das eine einfache Positionierung des Werkzeugs ermöglicht.

Rotationsgeschwindigkeit: Fünf verschiedene Geschwindigkeiten von 3.000 bis 10.000 U/1" ermöglichen die richtige Wahl für jede Arbeit durch einen Riemen-Schnellwechsel.

Bremse: (Trommelbremse) mit Fußpedalsteuerung bremst die Frässpindel in kürzester Zeit sicher ab.

Blockierung: mit Fußpedalsteuerung ermöglicht einen

Werkzeugwechsel mit beiden Händen.

Schlitten TX 145 C: Schwerer Zapfenschneidschlitten von hoher Steifigkeit, bestehend aus zwei Flächen; eine zum Zapfenschneiden und eine, die als Verlängerung des Profilfräses fungiert. Die Kugeln laufen auf gehärteten Schienen, um ein problemloses Verschieben des Schlittens zu gewährleisten.

Elektrische Anlage: Die elektrischen Steuerungen und die Bestandteile der Anlage sind in einem dichten Gehäuse untergebracht. Die Anlagen entsprechen den Anforderungen der jeweiligen Bestimmungsmärkte: Europa (F. 7), Frankreich (F. 9), Deutschland (F. 10), USA-CSA (F. 8).

F Table: en fonte nervurée de larges dimensions avec surface rectifiée; elle est solidaire au groupe arbre pour assurer précision, rigidité et absence de vibrations.

Guide: avec réglage micrométrique d'un plan d'appui et hotte d'aspiration correspondante.

Guide pour tenonner: permet d'utiliser des outils d'un diamètre maxi. de 320 mm. De série sur les versions TX 145 C et TX 145 CL (ph 6).

Arbre: en acier spécial, trempé et revenu, rectifié et équilibré

électroniquement, d'où une absence totale de vibrations. Il est monté sur roulement double préchargés pour vitesses élevées, ce qui permet d'obtenir une finition parfaite des pièces. La montée de l'arbre se fait par volant frontal muni d'une horloge digitale pour le positionnement aisément de l'outil.

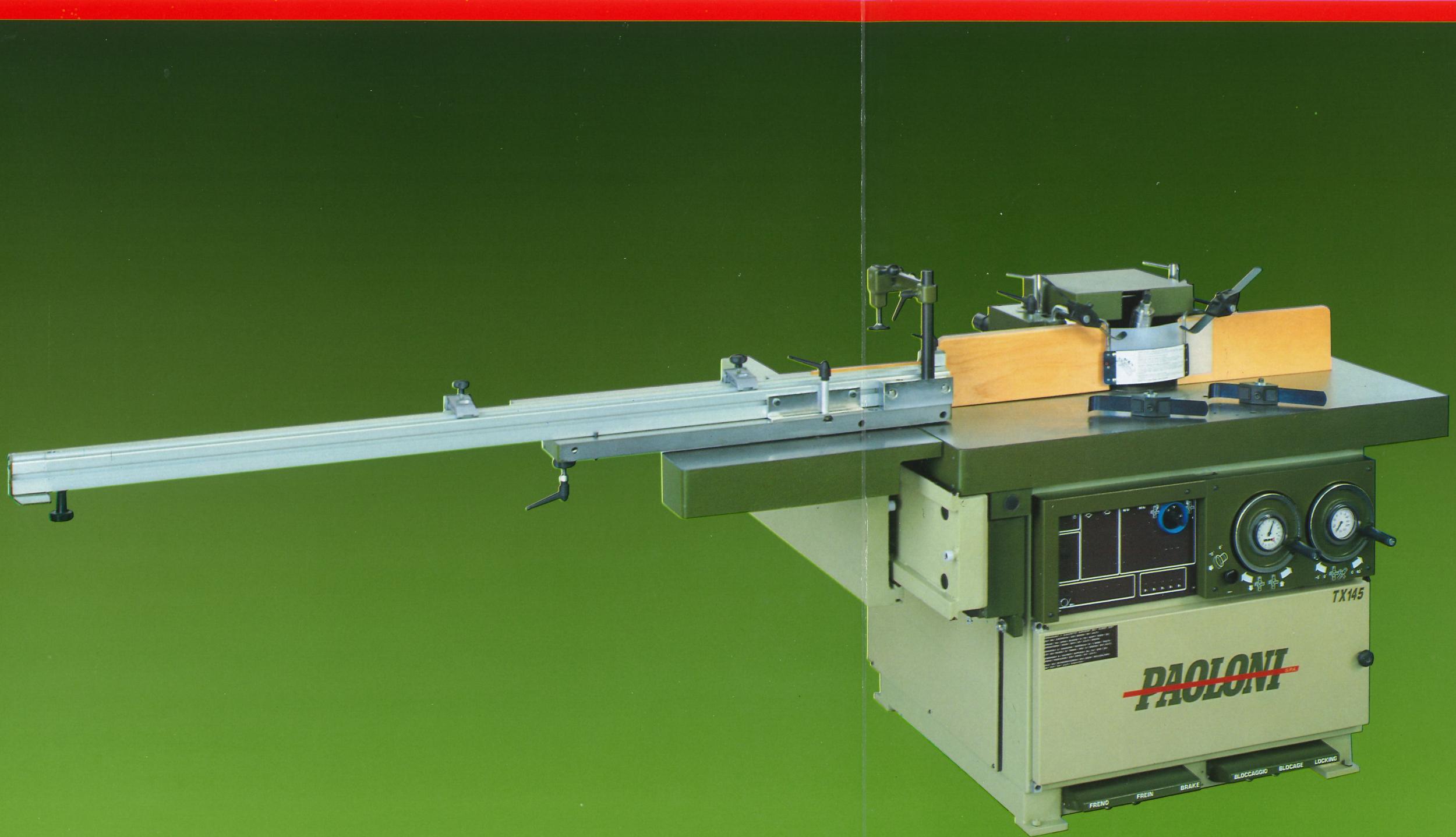
Vitesse de rotation: 5 vitesses de 3.000 à 10.000 tr/min pour tous types d'opérations; changement par courroie.

Frein: mécanique (à tambour) avec commande à pédale, garantit l'arrêt en quelques secondes.

Blocage: avec commande à pédale, permet à l'opérateur de bloquer les outils en maintenant les mains libres.

Chariot TX 145 C: chariot lourd à tenonner d'une rigidité élevée constitué de deux plans, un pour tenonner et un autre tenant lieu de rallonge du plan à chantourner. Le coulisement à billes sur pistes trempées permet un déplacement optimal du chariot.

Installation électrique: les commandes électriques et les composants de l'installation sont renfermés dans une armoire étanche. Les installations sont réalisées en conformité des demandes provenant des marchés-cibles: Europe (photo 7), France (photo 9), Allemagne (photo 10), Etats-Unis - CSA (photo 8).



E **Mesa:** realizado en fundición de acero con amplias dimensiones, gruesos refuerzos, superficie rectificada, está unida al grupo del eje para asegurar precisión, rigidez y ausencia de vibraciones.

Guía: con regulación micrométrica de un plano de apoyo y correspondiente campana de aspiración.

Guía para espigar: permite utilizar herramientas ø Máx. 320 mm. Es de serie en la tupí TX 145 C y TX 145 CL (ph 6).

Eje: en acero especial, tratado, rectificado y balanceado electrónicamente; garantiza la ausencia absoluta de vibraciones. Se monta sobre cojinetes dobles precargados para las altas velocidades; permite obtener una terminación perfecta de las piezas. La elevación del eje se efectúa mediante el volante frontal dotado de un reloj digital que permite una fácil ubicación de la herramienta.

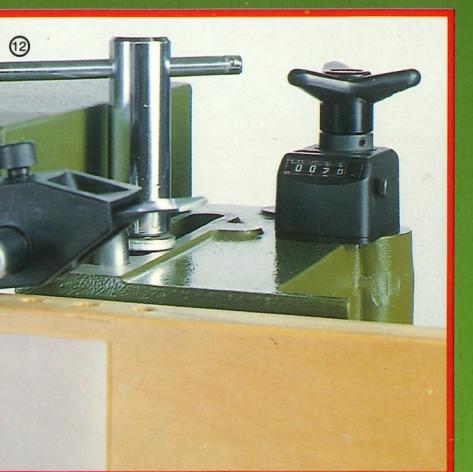
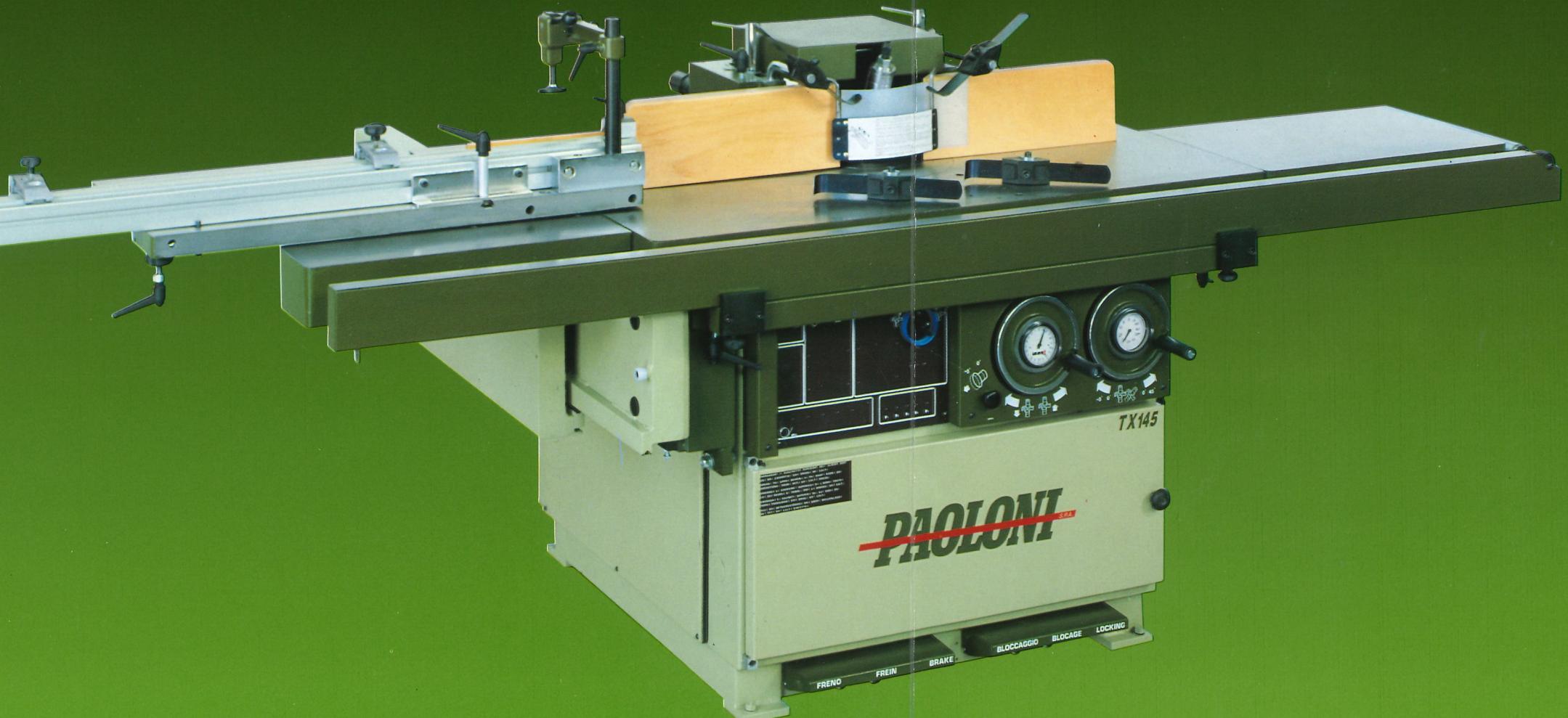
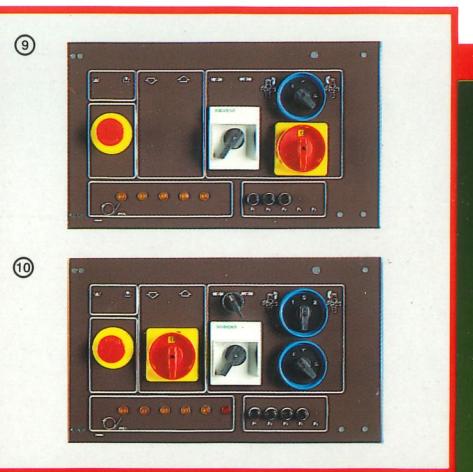
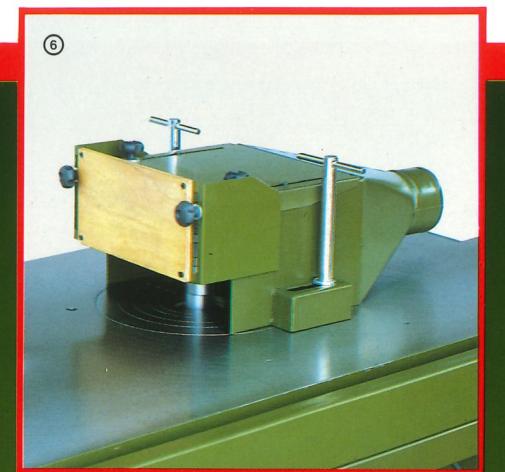
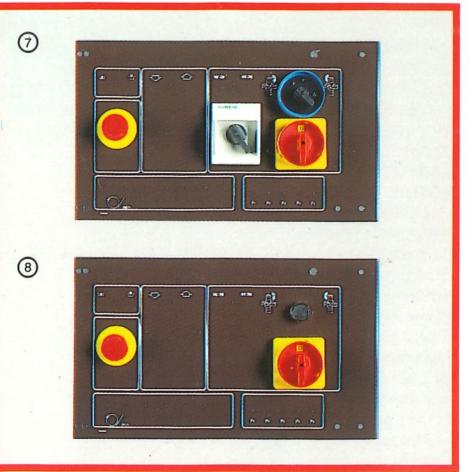
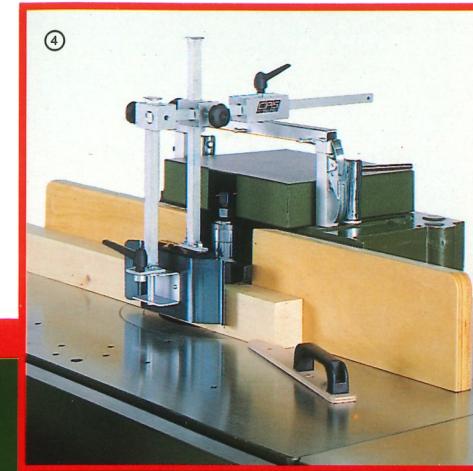
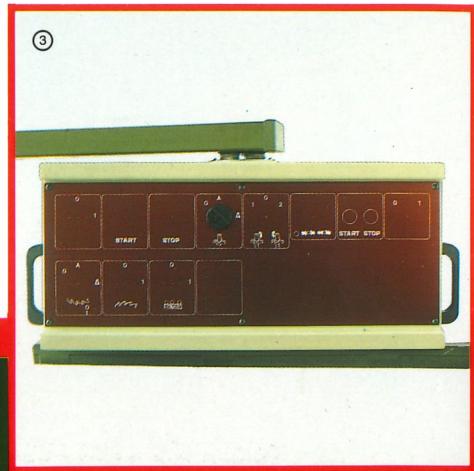
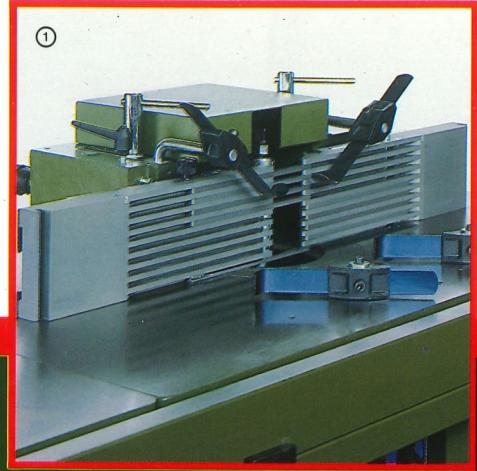
Velocidad de rotación: Cinco diferentes velocidades de

3.000 a 10.000 r.p.m. garantizan una elección adecuada para cada trabajo, mediante un cambio rápido de correa.

Freno: mecánico (a tambor) con comando a pedal, asegura la detención en pocos segundos.

Bloqueo: con comando a pedal, permite al operador efectuar el fijaje de los utensilios teniendo ambas manos libres.

Instalación eléctrica: Los mandos eléctricos y los componentes de la instalación están ubicados en una caja hermética. Las instalaciones están realizadas según los requerimientos de los mercados que las utilizan: Europa (fotog. 7), Francia (fotog. 9), Alemania (fotog. 10), USA-CSA (fotog. 8).



DATI TECNICI

		TX 145	TX 145 C	TX 145 CL	TX 145 L
DIMENSIONI PIANO FISSO	mm.	1300x800	1300x800	1900x800	2500x800
ALTEZZA DEL PIANO DI LAVORO	mm.	890	890	890	890
DIMENSIONI CARRELLO	mm.	—	425x915	425x915	—
CORSA DEL CARRO	mm.	—	900	900	—
MAX APERTURA PROLUNGA PIANO	mm.	—	—	400	400
Ø MANDRINO	mm.	35	35	35	35
CORSA MANDRINO	mm.	150	150	150	150
VELOCITÀ MANDRINO	g/1'	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000
APERTURA SUL PIANO: - Ø MAX.	mm.	340	340	340	340
- PROFONDITÀ MAX.	mm.	80	80	80	80
INCLINAZIONE ALBERO	°	-5°÷+45°	-5°÷+45°	-5°÷+45°	-5°÷+45°
POTENZA MOTORE	HP	7,5	7,5	7,5	7,5
PESO NETTO	Kg.	650	820	890	760
PESO LORDO	Kg.	760	940	1060	930
DIMENSIONI D'INGOMBRO	mm.	1300x1030x1110	2800x2200x1110	3480x2200x1110	2580x1100x1110
DIMENSIONI CON IMBALLO	mm.	1430x1150x1050	2030x1360x1130	2700x1360x1130	2700x1250x1050

TECHNICAL SPECIFICATIONS

		TX 145	TX 145 C	TX 145 CL	TX 145 L
FIXED WORKTABLE DIMENSIONS	mm.	1300x800	1300x800	1900x800	2500x800
WORKTABLE HEIGHT	mm.	890	890	890	890
CARRIAGE DIMENSIONS	mm.	—	425x915	425x915	—
CARRIAGE STROKE	mm.	—	900	900	—
MAX LENGTH TABLE EXTENSION	mm.	—	—	400	400
Ø SPINDLE	mm.	35	35	35	35
SPINDLE STROKE	mm.	150	150	150	150
SPINDLE SPEED	rpm	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000
OPENING ON TABLE: - MAX. Ø	mm.	340	340	340	340
- DEPTH MAX.	mm.	80	80	80	80
SHAFT ANGLE	°	-5°÷+45°	-5°÷+45°	-5°÷+45°	-5°÷+45°
MOTOR POWER	HP	7,5	7,5	7,5	7,5
NET WEIGHT	Kg.	650	820	890	760
GROSS WEIGHT	Kg.	760	940	1060	930
OVERALL DIMENSIONS	mm.	1300x1030x1110	2800x2200x1110	3480x2200x1110	2580x1100x1110
DIMENSIONS WHEN PACKED	mm.	1430x1150x1050	2030x1360x1130	2700x1360x1130	2700x1250x1050

TECHNISCHE DATEN

		TX 145	TX 145 C	TX 145 CL	TX 145 L
ABMESSUNGEN DES FIXEN ARBEITSTISCHES	mm.	1300x800	1300x800	1900x800	2500x800
HÖHE DES ARBEITSTISCHES	mm.	890	890	890	890
ABMESSUNGEN DES SCHLITTENS	mm.	—	425x915	425x915	—
SCHLITTENLAUF	mm.	—	900	900	—
MAX. AUSZUG DER VERLÄNGERUNG DES TISCHES	mm.	—	—	400	400
Ø SPINDEL	mm.	35	35	35	35
SPINDELHUB	mm.	150	150	150	150
SPINDELDREHZAH	UpM	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000
ÖFFNUNG AUF DER ARBEITSFLÄCHE: - Ø MAX.	mm.	340	340	340	340
- TIEFE MAX.	mm.	80	80	80	80
NEIGUNG DER WELLE	°	-5°÷+45°	-5°÷+45°	-5°÷+45°	-5°÷+45°
MOTORSTÄRKE	HP	7,5	7,5	7,5	7,5
NETTOGEWICHT	Kg.	650	820	890	760
BRUTTOGEWICHT	Kg.	760	940	1060	930
AUSSENMASSE	mm.	1300x1030x1110	2800x2200x1110	3480x2200x1110	2580x1100x1110
ABMESSUNGEN MIT VERPACKUNG	mm.	1430x1150x1050	2030x1360x1130	2700x1360x1130	2700x1250x1050

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

		TX 145	TX 145 C	TX 145 CL	TX 145 L
DIMENSIONS DE LA TABLE FIXE	mm.	1300x800	1300x800	1900x800	2500x800
HAUTEUR DU PLAN DE TRAVAIL	mm.	890	890	890	890
DIMENSIONS DU CHARIOT	mm.	—	425x915	425x915	—
COURSE DU CHARIOT	mm.	—	900	900	—
OUVERTURE MAXI. RALLONGE DE TABLE	mm.	—	—	400	400
DIAM. DU MANDRIN	mm.	35	35	35	35
COURSE DU MANDRIN	mm.	150	150	150	150
VITESSE DU MANDRIN	t/1'	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000
LUMIERE SUR LA TABLE: - DIAM. MAXI	mm.	340	340	340	340
- PROFONDEUR MAXI	mm.	80	80	80	80
INCLINAISON ARBRE	°	-5°÷+45°	-5°÷+45°	-5°÷+45°	-5°÷+45°
PUISANCE MOTEUR	HP	7,5	7,5	7,5	7,5
POIDS NET	Kg.	650	820	890	760
POIDS BRUT	Kg.	760	940	1060	930
ENCOMBREMENT MACHINE	mm.	1300x1030x1110	2800x2200x1110	3480x2200x1110	2580x1100x1110
ENCOMBREMENT MACHINE EMBALLEE	mm.	1430x1150x1050	2030x1360x1130	2700x1360x1130	2700x1250x1050

DATOS TECNICOS

		TX 145	TX 145 C	TX 145 CL	TX 145 L
DIMENSIONES DE LA MESA FIJA	mm.	1300x800	1300x800	1900x800	2500x800
ALTURA DE LA MESA DE TRABAJO	mm.	890	890	890	890
DIMENSIONES DEL CARRO	mm.	—	425x915	425x915	—
CARRERA DEL CARRO	mm.	—	900	900	—
MAX APERTURA DE LA PROLONGACION DE LA MESA	mm.	—	—	400	400
Ø MANDRIL	mm.	35	35	35	35
CARRERA MANDRIL	mm.	150	150	150	150
VELOCIDAD MANDRIL	g/1'	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000	3000/4500/6000/8000/1000
APERTURA SOBRE LA MESA: - Ø MAX.	mm.	340	340	340	340
- PROFUNDIDAD MAX.	mm.	80	80	80	80
INCLINACIÓN ÁRBOL	°	-5°÷+45°	-5°÷+45°	-5°÷+45°	-5°÷+45°
POTENCIA DEL MOTOR	HP	7,5	7,5	7,5	7,5
PESO NETTO	Kg.	650	820	890	760
PESO BRUTO	Kg.	760	940	1060	930
DIMENSIONES	mm.	1300x1030x1110	2800x2200x1110	3480x2200x1110	2580x1100x1110
DIMENSIONES CON EL EMBALAJE	mm.	1430x1150x1050	2030x1360x1130	2700x1360x1130	2700x1250x1050

PAOLONI MACCHINE s.r.l.
61032 FANO (ITALIA) Zona Industriale Via Meda, 3
Telefoni (0721) 854251-854291
Telex 561006 PIEMME I - Fax (0721) 854001

PAOLONI